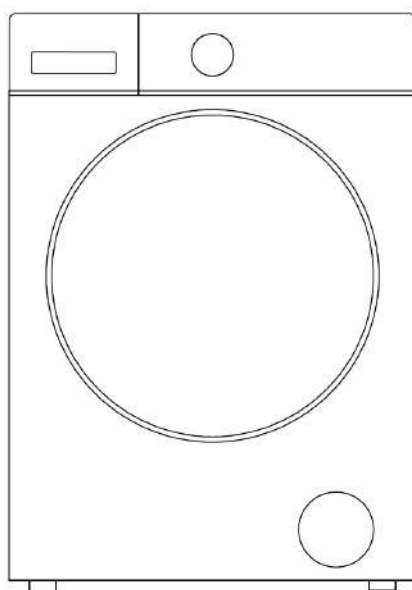




Машина стиральная, 7 кг BUFETT



Артикул 640551

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством

Уважаемые покупатели! Благодарим вас за покупку данного прибора. Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство перед использованием прибора, чтобы предотвратить повреждение или поломку из-за неправильного использования. Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности. Сохраните руководство пользователя вместе с прибором, даже если вы его перемещаете или продаете. Пользователи должны полностью знать особенности эксплуатации и безопасности прибора.

ПРИЯТНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ!

СОДЕРЖАНИЕ

Общие инструкции по Технике безопасности.....	4
Разрешенное использование.....	4
Установка.....	6
Предупреждение об электричестве.....	7
Чистка и техническое обслуживание.....	8
Осторожно, дети!	9
Утилизация.....	10
Распаковка.....	10
Комплектация.....	11
Выбор места расположения.....	13
Выравнивание прибора.....	14
Подключение системы водоснабжения и электроснабжения.....	15
Типы дренажных соединений.....	17
Подключение к электросети.....	19
Технические характеристики.....	20
Панель управления.	21
Подготовка белья.....	24
Таблица циклов стирки.....	27
Варианты циклов стирки.....	28
Перед первой загрузкой.....	32
Как пользоваться стиральной машиной.....	33
Чистка внешней поверхности прибора.....	37
Диагностика неполадок.....	42
Коды ошибок.....	47
Гарантийные обязательства.....	50

Общие инструкции по технике безопасности

Ваш новый прибор спроектирован таким образом, что при надлежащем уходе является безопасным и надежным. Внимательно прочитайте все инструкции по технике безопасности перед использованием прибора. Храните их поблизости для дальнейшего использования. Эти инструкции по технике безопасности снизят риск возникновения пожара, поражения электрическим током, серьезных травм или смерти людей. При использовании прибора необходимо соблюдать основные инструкции по технике безопасности, в том числе приведенные на следующих страницах. Производитель не несет никакой ответственности за несоблюдение этих инструкций по технике безопасности, за ненадлежащее использование прибора или неправильную настройку органов управления.

РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных областях применения, таких как: кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; фермерские дома; клиентами в отелях, мотелях типа "постель и завтрак" и других жилых помещениях.

Дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний могут пользоваться данным прибором только в том случае, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию и понимают связанные с этим опасности.

Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе.

Не загружайте прибор сверх максимальной вместимости (кг сухой ткани), указанной в таблице циклов стирки.

Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или отдельной системы дистанционного управления.

Не стирайте вещи, которые были предварительно очищены, промыты, замочены или испачканы бензином, растворителями для химической чистки, другими легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами, поскольку они выделяют пары, которые могут воспламениться или взорваться.

Не добавляйте в воду для стирки бензин, растворители для химической чистки или другие легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества. Эти вещества выделяют пары, которые могут воспламениться или взорваться.

Средства для смягчения ткани или аналогичные средства следует использовать в соответствии с инструкциями по применению средств для смягчения ткани.

Не стирайте в машине стеклопластиковые материалы (например, шторы оконные покрытия, в которых используются стеклопластиковые материалы). Мелкие частицы могут остаться в стиральной машине и прилипнуть к тканям при последующей стирке, вызывая раздражение кожи.

Извлеките все предметы из упаковок, такие как зажигалки и спички.

Прежде чем открывать дверцу, убедитесь, что в барабане нет воды.

Никогда не стирайте ковер в приборе.

Соблюдайте осторожность при откачке горячего раствора моющего средства.

Не заливайте воду во время цикла стирки вручную.

Пожалуйста, правильно закройте загрузочную дверцу, если ее трудно закрыть, проверьте, не застряло ли белье в дверце.

Во время стирки температура воды повышается до очень высокого значения.

Не используйте регуляторы температуры.

Никогда не открывайте дверь с силой и не используйте ее в качестве ступеньки.

Не позволяйте никому взбираться, опираться или висеть на какой-либо части прибора, включая любые выступающие компоненты, такие как дверца прибора или выдвижная полка; даже кошкам.

Никогда не ставьте на машину небольшие приборы, такие как микроволновая печь и/или варочная панель.

Держите машину подальше от горящего оборудования, такого как свеча; кухонная плита; баллон со сжиженным газом и т.д.

Никогда не размещайте на машине баллоны под давлением.

Всегда следуйте инструкциям по уходу за тканью, рекомендованным производителем одежды.

Регулярно проверяйте соединения шлангов для подачи воды, чтобы убедиться, что они герметичны и не протекают.

Не включайте прибор, если отсутствуют или сломаны детали.

Не включайте прибор, пока не убедитесь, что:

- Прибор установлен в соответствии с инструкциями по установке.
- Все соединения для подачи воды, слива, питания и заземления соответствуют всем местным нормам и/или другим применимым нормам и требованиям.

УСТАНОВКА

С прибором должны обращаться и устанавливать его два или более человека – существует опасность получения травм. При распаковке и установке используйте защитные перчатки – существует опасность порезов.

Держите детей подальше от места установки.

После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь к дилеру или в ближайший сервисный центр.

Во время установки следите за тем, чтобы прибор не повредил кабель питания – это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

При перемещении не поднимайте прибор за ручки или ящик для моющих средств, не приподняв его за столешницу или верхнюю крышку; во время транспортировки никогда не кладите дверцу на тележку.

Прибор оснащен транспортировочными технологическими болтами для предотвращения возможных повреждений внутренней части во время транспортировки. Перед использованием машины обязательно снимите транспортировочные технологические болты. После их снятия закройте открытые отверстия для транспортировочных технологических болтов четырьмя защитными колпачками.

Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться в помещении с доступом к канализации.

Обеспечьте сухость и вентиляцию окружающей среды.

Никогда не устанавливайте машину над отверстием открытого дренажа.

Не устанавливайте прибор там, где он может подвергаться воздействию экстремальных условий, таких как: плохая вентиляция, температура ниже 5 °C или выше 35 °C.

Не подвергайте прибор воздействию едких или взрывоопасных газов. (например, пыли, пара и газа и т.д.)

Не устанавливайте прибор в ванной комнате или помещении с высокой влажностью.

Прибор не следует устанавливать на открытом воздухе, даже в защищенном месте, поскольку оставлять его под воздействием влаги, дождя и грозы может быть очень опасно.

При установке прибора убедитесь, что четыре ножки устойчивы и опираются на пол, отрегулируйте их по мере необходимости и убедитесь, что прибор идеально выровнен с помощью уровня.

Прибор не должен устанавливаться за запирающейся дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями на противоположной стороне прибора, таким образом, чтобы было ограничено полное открывание дверцы прибора.

Перед любой операцией по установке прибор должен быть отключен от электросети – существует опасность поражения электрическим током.

Монтаж, включая водоснабжение (если таковое имеется), электрические подключения и ремонт, должен выполняться квалифицированным специалистом.

Подсоедините шланг (шланги) для подачи воды к водопроводу в соответствии с правилами вашей местной водопроводной компании.

Для подключения прибора к водопроводу используйте только новые шланги для подачи воды, поставляемые с прибором. Старые шланги для подачи воды не следует использовать повторно.

Давление подаваемой воды должно находиться в диапазоне 0,03—1,0 МПа.

Убедитесь, что вентиляционные отверстия в основании прибора (если таковые имеются в вашей модели) не закрыты ковром или другим материалом.

После установки прибора подождите несколько часов, прежде чем запускать его, чтобы он адаптировался к условиям окружающей среды в помещении.

После установки остатки от упаковки (пластик, детали из пенополистирола и т.д.) необходимо хранить в недоступном для детей месте – существует опасность удушья.

Включайте прибор только после завершения установки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСТВЕ

Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от сети электропитания путем отсоединения его от розетки, если вилка доступна, или с помощью многополюсного выключателя, установленного перед розеткой в соответствии с правилами подключения, и прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электробезопасности.

При установке прибора сетевая розетка должна находиться в пределах легкой досягаемости.

При нагреве максимальный ток прибора составляет 10 А, поэтому, пожалуйста, убедитесь, что система электропитания (напряжение, ток и кабель) соответствует нагрузке используемого прибора.

Для обеспечения вашей безопасности вы должны подключить кабель к розетке, подключенной к заземлению. И, пожалуйста, проверьте свою розетку, чтобы убедиться, что она правильно подключена к надежному заземлению.

Не используйте удлинители, несколько розеток или адаптеров.

После установки пользователь не должен иметь доступа к электрическим компонентам.

Не пользуйтесь прибором с мокрыми руками или босиком.

Не используйте прибор, если у него поврежден кабель питания или вилка, если он работает неправильно, или если он был поврежден или уронен.

Если шнур питания поврежден, обратитесь к изготовителю или специалисту соответствующей спецификации для замены на идентичный, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.

Отсоединяйте шнур питания, взявшись за вилку, а не за шнур.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от электросети, а также перекройте водопроводный кран; никогда не используйте оборудование для очистки паром – опасность поражения электрическим током.

Соблюдайте осторожность при сливе горячей воды из барабана, например, при обслуживании насоса.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо части прибора и не пытайтесь выполнять какое-либо обслуживание, если это специально не указано в руководстве пользователя. Пользуйтесь только авторизованным сервисным обслуживанием. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к опасному инциденту, представляющему угрозу для жизни или здоровья и/или существенному материальному ущербу.

В случае неисправности выключите прибор, закройте водопроводный кран и не трогайте машину. Немедленно обратитесь в Центр обслуживания клиентов и используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность прибора.

Некоторые внутренние детали намеренно не заземлены и могут представлять опасность поражения электрическим током во время обслуживания.

Обслуживающий персонал – Не прикасайтесь к следующим деталям, пока прибор находится под напряжением: впускному клапану, сливному насосу, радиатору контроллера двигателя, печатным платам.

Всегда отключайте прибор от сети перед началом любого обслуживания. Отсоединяйте шнур питания, взявшись за вилку, а не за сам шнур.

Перед снятием прибора с эксплуатации или утилизацией снимите дверцу, чтобы дети не могли играть или прятаться внутри. Также отсоедините шнур питания/вилку.

ОСТОРОЖНО, ДЕТИ!

Очень маленьких детей (0-3 года) следует держать подальше от прибора. Маленьких детей (3-8 лет) следует держать подальше от прибора без постоянного присмотра. Дети в возрасте от 8 лет и старше могут пользоваться данным прибором только под присмотром или если они получили инструкции по безопасному использованию и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям и домашним животным (особенно кошкам) играть на приборе или внутри него.

При использовании прибора вблизи детей необходим тщательный присмотр за детьми.

Убедитесь, что в приборе задействованы все функции защиты от детей, и обязательно выключайте прибор, когда он не используется.

Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

Храните все средства для стирки (включая моющие средства, отбеливатель, кондиционер для белья и т.д.) в недоступном для детей месте.

Чтобы снизить риск отравления или химических ожогов, храните все чистящие средства в недоступном для детей месте.

Не подпускайте домашних животных к прибору.

ВНИМАНИЕ! Компания не несет ответственность в случае несоблюдения указанных правил и норм.

Данное руководство пользователя следует хранить в надежном месте для дальнейшего использования. Если стиральная машина продается, переносится или перемещается на другое место, убедитесь, что руководство пользователя остается вместе с машиной, чтобы новый владелец мог ознакомиться с ее работой и функциями.

Внимательно прочитайте эти инструкции, они содержат важную информацию, касающуюся безопасной установки и эксплуатации прибора.

Внимательно следуйте этим инструкциям, чтобы обеспечить правильную установку прибора и предотвратить несчастные случаи при стирке.

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочный материал на 100% пригоден для вторичной переработки и помечен символом вторичной переработки.

Поэтому различные части упаковки должны утилизироваться ответственно и в полном соответствии с правилами местных властей, регулирующими утилизацию отходов.

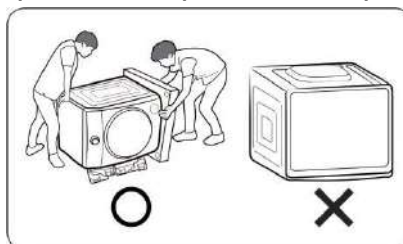
УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных для вторичной переработки или повторного использования. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Для получения дополнительной информации об обработке, утилизации и вторичной переработке бытовых электроприборов обратитесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели прибор. Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU. Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Символ на изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что его не следует утилизировать как бытовые отходы, а необходимо сдать в соответствующий центр сбора для утилизации электрического и электронного оборудования.

РАСПАКОВКА

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Чтобы снять подушечное дно упаковочных материалов, не переворачивайте прибор на лицевую сторону. Когда вы кладете прибор вниз, чтобы снять картонную основу, защитите боковую часть прибора и аккуратно положите его. Никогда не кладите прибор на заднюю или переднюю часть.
3. Убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки. Убедитесь, что вы получили все товары, указанные на следующей странице ("Что входит в комплект"). Если прибор был поврежден во время транспортировки или у вас нет всех товаров. Если он поврежден, обратитесь к продавцу и не выполняйте дальнейший процесс установки.



ВНИМАНИЕ!

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол. и т.д.) в недоступном для детей месте.

ПЕРЕНОСКА ПРИБОРА

Не делай этого в одиночку.

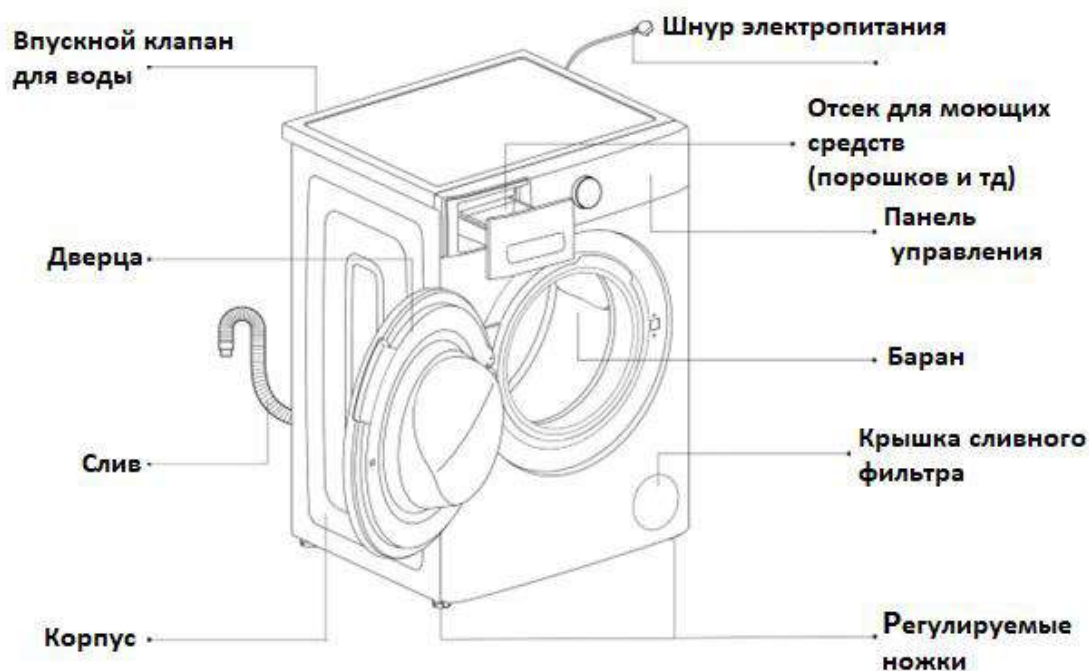
Наклоните прибор назад. Один человек стоит позади прибора и держится за выступающую часть верхней панели, в то время как другой человек держит нижнюю часть прибора спереди.



Во избежание травм надевайте защитные перчатки при подъеме или переноске устройства.

При перемещении прибора не допускайте соприкосновения передней части прибора с рамой тележки.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



Руководство пользователя	Шланг для впуска воды	Гаечный ключик	Закрывающие колпачки
1 шт	1 шт	1 шт	4 шт
			

Снятие транспортировочных технологических болтов

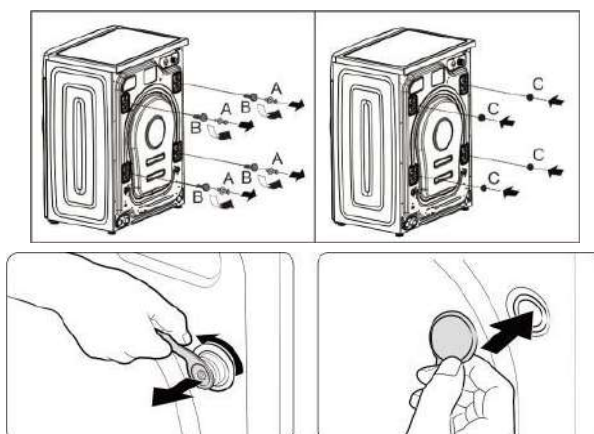
ВНИМАНИЕ!

ВОЗМОЖНЫ ПОВРЕЖДЕНИЕ ПРИБОРА ИЛИ ТРАВМА

Прибор закреплен для транспортировки транспортировочными болтами. Не снятые транспортировочные болты могут повредить барабан во время работы стиральной машины, прибор будет вибрировать, а во время отжима будет намного шумнее, если транспортировочные болты не будут сняты перед использованием. Перед первым использованием обязательно полностью открутите все 4 транспортировочных болта. Сохраните транспортировочные болты. Если вместе с прибором была приобретена подставка, ее необходимо сначала установить, прежде чем откручивать транспортировочные болты. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по установке подставки.

Во избежание повреждения при последующей транспортировке обязательно установите болты на место перед транспортировкой.

1. Отверните четыре транспортировочных болта А с помощью гаечного ключа (входит в комплект поставки) и снимите их.
2. Снимите четыре распорные трубки В. Во время откручивания болтов иногда распорные трубки падают внутрь машины, их можно извлечь, наклонив машину вперед и подняв их с пола или внутри основания машины.
3. Закройте открытые отверстия для транспортировочных болтов четырьмя заглушками С, которые находятся в пластиковом пакете с принадлежностями.



Храните все детали в надежном месте: они понадобятся вам снова, если стиральную машину потребуется переместить в другое место.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Осуществляйте транспортировку стиральной машины во избежание поломки, как описано ниже:

- Транспортировочные болты установлены на место.
- Шнур питания закреплен на задней панели стиральной машины.

ВЫБОР МЕСТА РАСПОЛОЖЕНИЯ

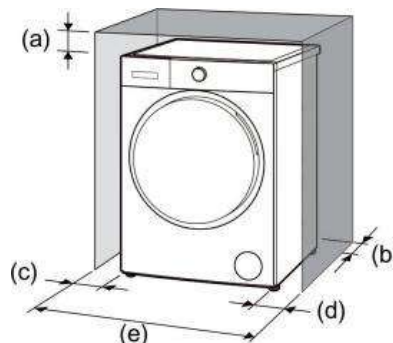
Требования к месту установке

- Машину следует устанавливать на твердом и ровном полу, никогда не ставьте машину на мягкий ковер или на деревянный пол. Не устанавливайте машину на самодельный цоколь, если место установки изменить невозможно, цоколь необходимо усовершенствовать по мере необходимости, например, увеличить размер, закрепить кронштейнами. Никогда не устанавливайте машину на отдельные кронштейны. Возможно, машина немного перемещается из-за перегрузки, положения цоколя (мокрого) и так далее, поэтому существует риск того, что машина упадет с цоколя после работы в течение некоторого периода времени.
- Следите за тем, чтобы окружающая среда была сухой и проветривалась.
- Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться в помещении с канализацией
- Никогда не ставьте на аппарат небольшие приборы, такие как микроволновая печь и/или варочная панель.
- Держите машину подальше от горящего оборудования, такого как свеча; кухонная плита; баллон со сжиженным газом и т.д.
- Никогда не устанавливайте на машину баллоны под давлением.
- Никогда не устанавливайте машину над отверстием открытого дренажа.

ТРЕБУЕМЫЕ УСЛОВИЯ

- Устанавливайте прибор так, чтобы к вилке и розетке был легкий доступ.
- Устанавливайте прибор там, где вокруг него достаточно места.

- (a) на 3 см или более выше
- (b) на 5 см или более сзади
- (c) на 5 см или более с левой стороны
- (d) на 5 см или более с правой стороны
- (e) на 70 см или более



ВНИМАНИЕ! Не допускайте соприкосновения металлических частей прибора с металлическими раковинами или другими приборами!

ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

Важность выравнивания прибора

В приборе используются высокие скорости отжима для удаления воды в конце цикла стирки. Важно, чтобы прибор стоял ровно и ножки прибора с одинаковым давлением прижимались к полу. Это поможет обеспечить максимально тихую работу прибора без вибрации.

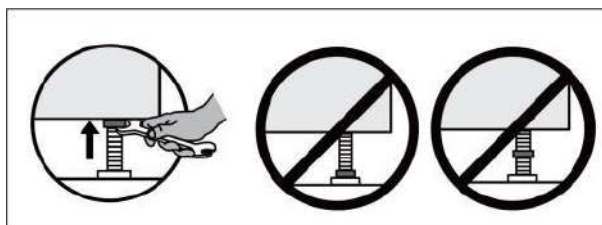
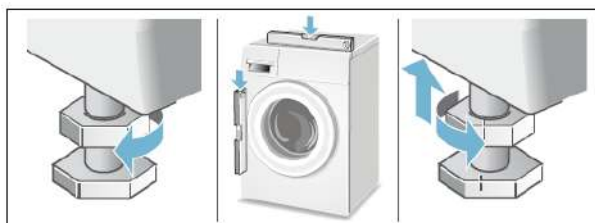
Выполните следующие действия:

1. Установите прибор на ровную и твердую поверхность. Предпочтительно в углу комнаты.
2. Если пол неровный (или не ровный), отрегулируйте ножки прибора в соответствии с требованиями для выравнивания прибора. Не подкладывайте ничего под ножки прибора, чтобы помочь выровнять прибор.
3. Выдвигайте ножки прибора не больше, чем необходимо. Чем больше выдвинуты ножки, тем сильнее будет вибрация прибора. Начните с того, что ножки прибора повернуты до упора, и при необходимости отрегулируйте каждую ножку.
4. С помощью пузырькового уровня (не входит в комплект поставки) проверьте верхнюю часть прибора, чтобы убедиться, что она выровнена сбоку и спереди назад.
5. Надавите на каждый угол верхней части прибора, чтобы убедиться, что прибор не “раскачивается”. Не должно быть никаких “прогибов” или перемещений. Все ножки прибора должны равномерно прижиматься к полу. Это так же важно, как и ровное положение прибора для предотвращения вибрации.

6. Когда прибор выровняется и не будет раскачиваться, зафиксируйте ножки прибора на месте, затянув контргайки на дне стиральной машины. Обязательно делайте это, не меняя высоту ножки (удерживайте ножку, затягивая контргайку)

Порядок регулировки ножек прибора:

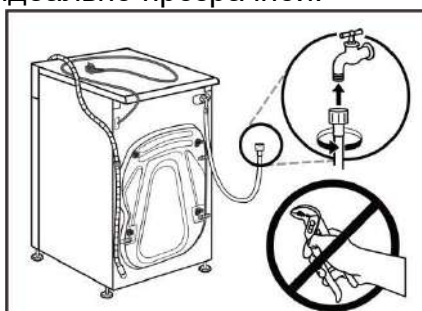
1. Определив, какие ножки прибора необходимо выдвинуть, попросите кого-нибудь слегка приподнять прибор, чтобы ослабить давление на регулируемую ножку.
2. Поверните ножку прибора, чтобы выдвинуть ее вниз настолько, насколько это необходимо, чтобы поднять угол прибора на нужную величину для выравнивания прибора.
3. Когда высота ножки будет установлена правильно, с помощью гаечного ключа (входит в комплект поставки) затяните контргайку на нижней части прибора, чтобы зафиксировать ножку на месте.



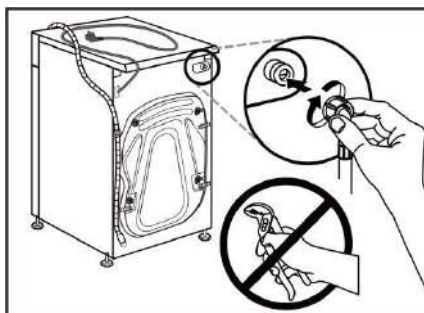
Подключение системы водоснабжения и электроснабжения

Подсоединение шланга для подачи воды

1. Подсоедините один конец шланга для подачи воды к крану холодной воды и затяните вручную (см. рисунок). Перед подсоединением дайте воде свободно стечь, пока она не станет идеально прозрачной.



2. Подсоедините другой конец шланга для подачи воды к клапану для подачи воды на задней панели прибора и затяните вручную.



3. Медленно откройте кран и убедитесь в отсутствии утечек.

Не перекручивайте, не сминайте, не модифицируйте и не обрезайте шланг.

Плотно затяните конец шланга вручную.

Давление подаваемой воды должно быть в пределах диапазона 0,03—1,0МПа.

Если давление воды превышает это значение, пожалуйста, установите редукционный клапан.

Если шланг недостаточно длинный, обратитесь в специализированный магазин или к авторизованному специалисту.

Никогда не используйте подержанный шланг для подачи воды.

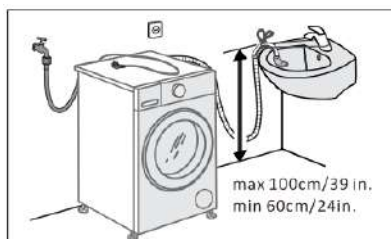
Используйте новый шланг для подачи воды, входящий в комплект поставки прибора

Подсоединение сливного шланга

Высота точки слива

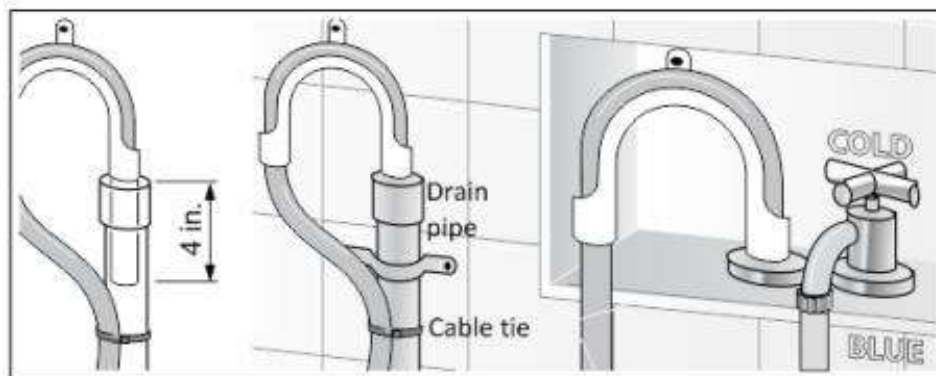
Перепад высот между полом и

местом слива: минимум 60 см (24 дюйма) и максимум 100 см (39 дюймов).



Типы дренажных соединений

■ Использование стояка

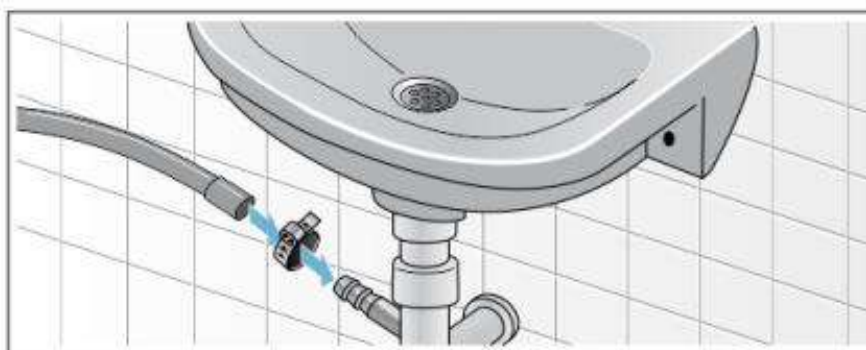


Подсоедините сливной шланг к отводу (не входит в комплект поставки, его нужно приобрести отдельно).

Установите отвод на сливной шланг на расстоянии 4 дюймов (100 мм) от конца шланга, как показано на рисунке. Вставьте этот отрезок сливного шланга в сливную трубу, если шланг опустить слишком далеко, это может привести к самовсасыванию стиральной машины, т.е.. непрерывно опорожняйте по мере заполнения.

Закрепите колено и шланг кабельной стяжкой, чтобы шланг не выходил из сливной трубы во время использования.

■ Сифон для раковины



Закрепите сливной шланг на сифоне раковины с помощью хомута для шланга диаметром $\approx 0,9$ -1,6 дюйма (20-44 мм)

■ Умывальник

ВНИМАНИЕ!

РИСК ОШПАРИВАНИЯ!

При стирке при высоких температурах существует риск ожога, если вы прикоснетесь к горячей пене, например, при сливе горячей пены в раковину для мытья посуды.

Не дотрагивайтесь до горячей пены!

Внимание! Повреждение прибора/ текстиля

Если конец сливного шланга коснется сливаемой воды (воды, вытекающей из стиральной машины), она (сливаемая вода) может быть засосана обратно в стиральную машину и может повредить прибор или текстиль.

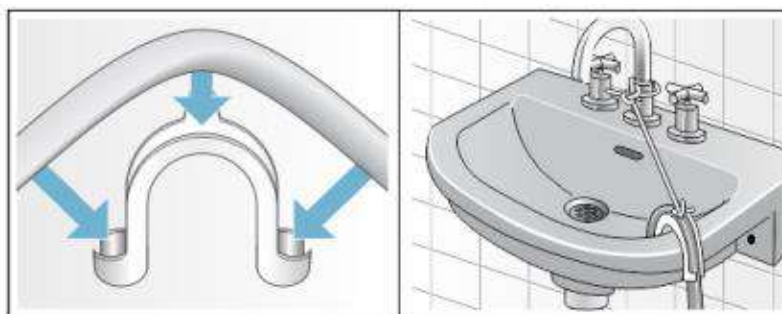
Убедитесь, что:

В сливном отверстии раковины нет пробки.

Конец сливного шланга касается сливной воды.

Сливное отверстие раковины свободно течет и частично не засорено.

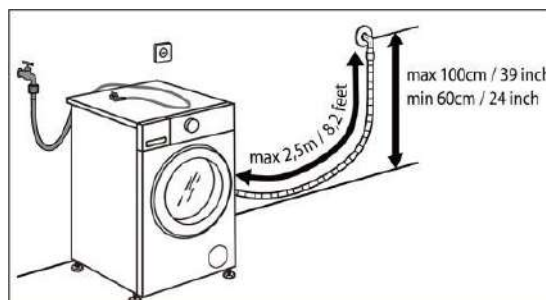
Надежно прикрепите сливной шланг к раковине.



Не перекручивайте, не вытягивайте и не перегибайте сливной шланг.

Закрепите сливной шланг с помощью кабельной стяжки на сливной трубе, умывальнике и т.д., чтобы шланг не вырывался под действием силы воды.

Мы не рекомендуем использовать удлинители сливных шлангов; в случае крайней необходимости удлинитель должен иметь тот же диаметр, что и оригинальный шланг, и не должен превышать 250 см в длину.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Перед подключением стиральной машины к сетевой розетке убедитесь, что:

Розетка заземлена и соответствует действующему законодательству.

Розетка способна выдерживать максимальную мощность прибора, указанную на табличке с техническими данными, прикрепленной к машине.

Напряжение питания включено в пределах значений, указанных на табличке с техническими данными, закрепленной на стиральной машине.

При нагреве максимальный ток стиральной машины составляет 10 А, поэтому, пожалуйста, убедитесь, что система электропитания (напряжение, ток и кабель) соответствует нагрузке используемого прибора.

Розетка совместима с вилкой стиральной машины. Если это не так, замените розетку или вилку квалифицированным электриком.

ВНИМАНИЕ!!! ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН. СЛЕДУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ЭЛЕКТРИК.

Замените кабель питания:

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен на идентичный человеком соответствующей квалификации во избежание опасности поражения электрическим током.

Утилизация вилки:

Перед утилизацией самой вилки убедитесь, что контакты не используются, чтобы ее нельзя было случайно вставить в розетку.

Утилизация прибора:

При утилизации стиральной машины, пожалуйста, выньте вилку из розетки, перерезав сетевой кабель как можно ближе к корпусу вилки, и утилизируйте вилку, как описано выше.

ВНИМАНИЕ!!! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ перерезать провод, который подключен к электросети!

Прибор не предназначен для использования с помощью внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или отдельной системы дистанционного управления.

При установке прибора сетевая розетка должна находиться в пределах легкой досягаемости.

Не используйте удлинители, несколько розеток или адаптеров.

Чтобы вынуть вилку из розетки, крепко возьмитесь за вилку и вытащите ее. Не тяните за кабель.

После установки электрические компоненты должны быть недоступны пользователю.

Не подключайте устройство к электрической розетке, если у вас мокрые руки.

Не пользуйтесь этим прибором, если у вас мокрые руки или босиком.

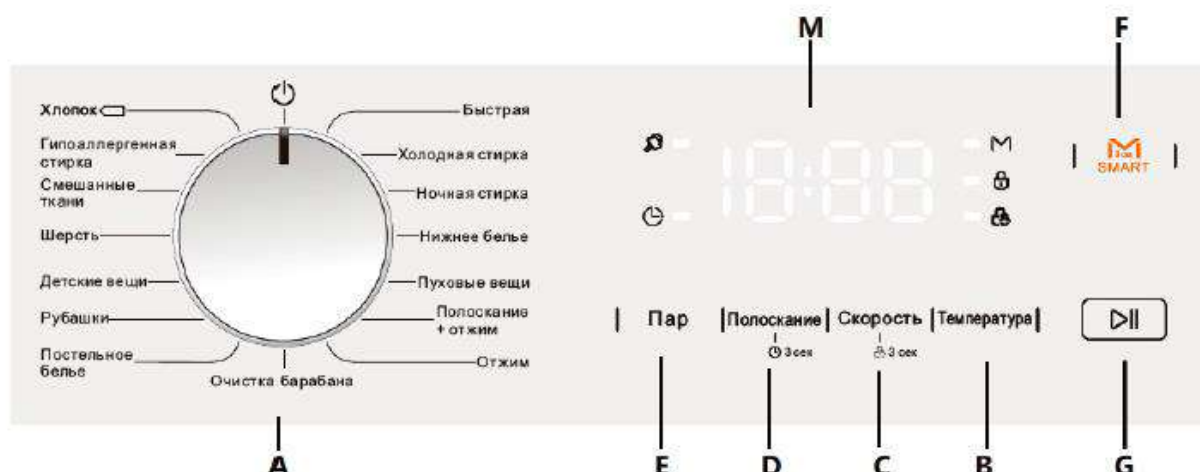
Не используйте данный прибор, если у него поврежден кабель питания или вилка, если он работает неправильно, или если он был поврежден или уронен.

ВНИМАНИЕ! Компания не несет ответственность в случае несоблюдения этих норм.

Технические характеристики

Артикул	640551
Максимальная загрузка	7 Кг
Напряжение	220-240 В
Частота	50 Гц
Мощность	2000 Вт
Уровень шума стирки	62 Дцб
Уровень шума от барабана	76 Дцб
Обороты	1200 Об/мин
Давление воды	0.03 – 1.0 МПа
Степень водонепроницаемости	IPX4
Масса НЕТТО	60 Кг
Размеры модели	600 x 520 x 847
Потребление энергии	1,05

Панель управления



A--- Выбор программ: Используется для установки желаемого цикла стирки (см. “Таблицу циклов стирки”).

Положение ВЫКЛ: Поверните линейную метку на ручке выбора цикла стирки под символом “”, чтобы выключить машину. Если машина выключена во время цикла стирки, этот цикл стирки будет отменен.

B---Кнопка ТЕМПЕРАТУРА: Нажмите, чтобы изменить температуру воды для текущего цикла. На дисплее отображается пять значений температуры. При выборе значения температуры на дисплее загорается индикатор соответствующего значения температуры.

C---Кнопка СКОРОСТЬ:

Нажмите, чтобы изменить скорость отжима для текущего цикла. На дисплее отображаются пять значений скорости отжима. При выборе значения скорости отжима на дисплее загорается индикатор соответствующего значения скорости отжима.

D---ПОЛОСКАНИЕ: Кнопка полоскания: Нажмите, чтобы изменить количество полосканий для текущего цикла, измененное количество полосканий отобразится на цифровом дисплее.

E---Пар: Нажмите, чтобы установить цикл стирки ПАРОМ. Подробное описание смотрите в разделе → Цикл стирки и опции.

F---Кнопка SMART:  : Нажмите, чтобы установить цикл стирки SMART.

Подробное описание смотрите в разделе→ Цикл стирки и опции.

Функция БЛОКИРОВКИ от ДЕТЕЙ  : во время выполнения цикла, если вы хотите активировать блокировку панели управления, пожалуйста, нажмите и удерживайте кнопку скорости примерно в течение 3 секунд. Когда загорается индикатор, панель управления заблокируется. Это означает, что можно предотвратить случайное изменение циклов стирки, особенно если в доме есть дети.

Чтобы **отключить блокировку** панели управления, нажмите и удерживайте кнопку СКОРОСТЬ примерно в течение 3 секунд.

Отмена звукового сигнала:



Одновременно нажмите и удерживайте кнопку скорости и кнопку **SMART** не менее 3 секунд, чтобы отключить звуковой сигнал, который звучит во время цикла стирки.

Чтобы **активировать настройку** звукового сигнала:

Выполните ту же операцию, что и для отмены. Настройка звукового сигнала активируется после одного звукового сигнала.

G---Кнопка ЗАСТАРТ/ПАУЗА : Длительное нажатие кнопки для запуска или приостановки цикла стирки. Добавляйте одежду во время работы программы. После начала цикла, если вы хотите приостановить стирку, пожалуйста, нажмите кнопку еще раз. Если индикатор **БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ** не горит, дверца может быть открыта, вы можете добавить или вынуть белье. Чтобы запустить цикл стирки с того места, на котором он был прерван, нажмите кнопку еще раз. Подробное описание смотрите в разделе → Различные циклы и функции.

М---Основной дисплей



1. Блокировка дверцы

Загоревшийся световой индикатор указывает на то, что дверь заперта. Во избежание каких-либо повреждений подождите, пока световой индикатор погаснет, прежде чем открывать дверь.

Чтобы открыть дверь во время выполнения цикла, нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** , если индикатор **БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ** не горит, дверь может быть открыта.



2. ДЕТСКИЙ ЗАМОК

Загоревшийся световой индикатор указывает на то, что функция **ДЕТСКИЙ ЗАМОК** активирована, панель управления заблокирована.



3. ОТЛОЖЕННОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ

Загоревшийся световой индикатор указывает на то, что функция **ОТЛОЖЕННОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ** активирована. На цифровом дисплее отобразится обратный отсчет до окончания выбранного цикла стирки.



4. Пар

Загоревшийся индикатор указывает на то, что функция подачи пара активирована



5. SMART

Загоревшийся индикатор указывает на то, что выбрана программа стирки в одно касание. Существует три способа установки программы стирки в одно касание.

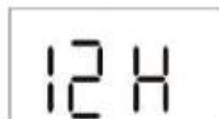


6. Цифровой дисплей

1. Оставшееся время цикла стирки.



2. Время отложенного завершения



3. Температура стирки



4. Кол-во полосканий



5. Код ошибки

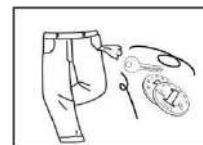


Подготовка белья

ВНИМАНИЕ! Существует риск повреждение стиральной машины/ткани!

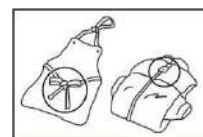
Посторонние предметы (например, монеты, скрепки, иглы, гвозди) могут повредить белье или компоненты прибора. Поэтому при подготовке белья учитывайте следующие советы:

- Извлеките из белья все незакрепленные предметы или металлические предметы, такие как английские булавки, скрепки для бумаги и т.д.



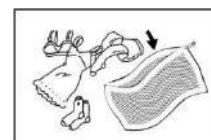
- Очистите от песка, монет и т.д.

- Застегните молнии и пуговицы на наволочках, пододеяльниках и т.д.



- Снимите направляющие для штор или положите их в сетчатый пакет.

- Особо деликатные изделия, такие как колготки или кружевные занавески, или предметы меньшего размера, такие как крошечные носки или носовые платки, следует стирать только в сетчатом пакете или наволочке



- Некоторые вещи лучше всего выворачивать наизнанку. К ним относятся трикотажные изделия, брюки, футболки и толстовки

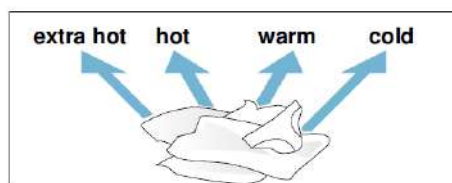
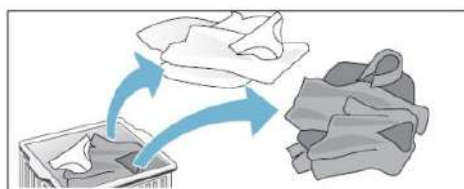


- Убедитесь, что бюстгалтеры с проволоочными чашечками можно стирать в машине.

! Убедитесь, что проволоочная щетка-стаканчик находится в наволочке, которая надежно закрывается на молнию или пуговицу. Если проволока выйдет из стаканчика, она может выпасть через отверстия барабана и привести к серьезным повреждениям.

Сортируйте белье по цвету и степени загрязнения

Сортируйте белье в соответствии с цветом, степенью загрязнения и рекомендуемым температурным диапазоном стирки.



Предметы одежды могут обесцвечиваться.

Никогда не стирайте новые вещи разных цветов вместе с другими вещами.

Стирайте белые вещи отдельно от цветных. Цветные вещи могут окрасить белые.

Степени загрязнения

Легкое загрязнение

Без видимых загрязнений или пята. Сюда входит легкая летняя одежда, такая как футболки, сорочки или блузки, надетые только один раз. Также постельное белье или полотенца для гостей.

Обычное загрязнение

Видимые загрязнения и/или несколько светлых пятен. Это может касаться одежды, такой как футболки, сорочки или блузки, которые надевались несколько раз. Также кухонные полотенца, полотенца для рук или постельное белье, использовавшееся в течение одной недели или более. Шторы без пятен, которые не стирались до полугода.

Сильное загрязнение

Видимые загрязнения и разводы. Это могут быть кухонные полотенца, тканевые салфетки, детские нагрудники, детская верхняя одежда или футбольные майки и рубашки, испачканные травой или грязью. Это может также включать рабочую одежду, такую как спецодежда и джинсы, и другую одежду, которую носят для работы и других видов деятельности вне дома.

Сортировка белья в соответствии со спецификациями на этикетках по уходу

Символы на этикетках вашей одежды помогут вам выбрать подходящую программу стирки, нужную температуру, циклы стирки и способы глажки. Не забудьте ознакомиться с этими полезными указаниями!

						
Тип стирки	Обычный/хлопок	Стирка под давлением	Деликатная	Ручная	Не стирать	Без отжима
						
Температура	30°C	40°C	50°C	60°C	70°C	95°C
						
	30°C	40°C	50°C	60°C	70°C	95°C
						
Отбеливатель	Любой	Без хлора	Хлорированный	Без отбеливателя		
						
Тип сушки	Интенсивная	Сушка в шкафу	Бережная	Без сушки		
						
Температура сушки	Высокая	Средняя	Низкая	Без сушки		
						
Утюг	Высокий нагрев	Средний нагрев	Слабый нагрев	Без глажки		

Таблица циклов стирки

Цикл стирки	Максимальная температура	Максимальная загрузка (кг)	Описание	Моющие средства		
				Средства		Ополаскиватель
				Универсальное	Спец.	
Хлопок	60	7,5	Для хлопка	Жидкость/Порошок	---	О
Гипоаллерген	85	3	Для одежды, которая нуждается в удалении клещей и аллергенов	Жидкость/Порошок	---	О
Смешанная	60	7,5	Для слабо загрязненных вещей, тканей, белых и цветных изделий вместе	Жидкость/Порошок	---	---
Шерсть	40	1	Для шерсти, которая может быть постирана в стиральной машине	---	Жидкость/Порошок	О
Детская одежда	85	5	Для детской одежды	Жидкость/Порошок	Жидкость	О
Рубашки	60	3	Для рубашек и блузок	Жидкость/Порошок	Жидкость	О
Постельное белье	60	6	Для крупного белья, таких как одеяла, занавески и покрывала	Жидкость/Порошок	---	О
Холодная	20	2	Для небольшого кол-ва слабозагрязненной одежды, не требующей очистки горячей водой	Жидкость/Порошок	---	О
Ночная стирка	60	7,5	Тип стирка «Почти без шума», чтобы стирка проводилась ночью и не мешала пользователю отдыхать	Жидкость/Порошок	---	О

Нижнее белье	60	5	Стирка нижнего белья	Жидкость/Порошок	Жидкость	О
Пуховые вещи	40	2	Для пуховых вещей, которые могут быть постираны в стиральной машине без ущерба	---	Жидкость/Порошок	О
Полоскание и отжим	---	7,5	Полоскание и отжим одежды	---	---	О
Отжим	---	7,5	Отжим постиранного белья	---	---	---
Очистка барабана	85	---	Функция очистки барабана. Строго без одежды!	---	---	---
M-SMART	40	5	Цикл, который можно запустить простым нажатием кнопки в одно касание	Жидкость/Порошок	---	О

- Для включения в программу энергосбережения: хлопок + 40/60 °C+1400 об/мин.
- Жидкость= гель/жидкое моющее средство; Порошок=Порошковое моющее средство О=Опционально; «---» =Нет
- При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется активировать временную задержку.
- Пожалуйста, следуйте рекомендациям по дозировке, указанным на упаковке порошка или жидкого моющего средства.

Мы рекомендуем использовать:

Стиральный порошок при температуре от 20°C до 80°C

Средство для стирки шерсти при температуре от 20°C до 40°C

Варианты циклов стирки

Цикл стирки **SMART**

Цикл стирки **SMART** может интеллектуально определять вес белья и подбирать разное время стирки и температуру для реализации интеллектуальной стирки.

"  " отображается на этапе обнаружения после запуска цикла, и цикл стирки M-Smart можно ввести следующими тремя способами:

- Когда прибор **выключен**, нажмите и удерживайте кнопку  не менее 3 секунд, прибор запустит цикл стирки M-Smart напрямую, при этом загорится индикатор 

- Когда прибор **включен**, нажмите и удерживайте кнопку  не менее 3 секунд, прибор запустит цикл стирки **SMART** напрямую, при этом загорится индикатор 

- Когда прибор включен, нажмите кнопку , загорится индикатор , а затем нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** , прибор запустит цикл стирки **SMART**.

Специальные циклы стирки

Детская одежда: цикл, предназначенный для удаления загрязнений, характерных для детской одежды, поскольку он эффективно удаляет любые следы остатков моющего средства.

Шерсть: цикл, предназначенный для шерстяных тканей.

- Перед стиркой, пожалуйста, убедитесь, что на одежде есть надпись "машинная стирка".
- После завершения процедуры, пожалуйста, быстро достаньте одежду, придайте ей форму и высушите, чтобы избежать деформации, вызванной слишком длительным нахождением в стиральной машине.
- Во избежание повреждения одежды температура воды не должна превышать 40°C.
- Для достижения наилучших результатов и уменьшения порчи одежды, пожалуйста, используйте специальное моющее средство для шерсти и не превышайте норму загрузки белья в барабан стиральной машины.

Блокировка от детей

1. Установка функции блокировки от детей позволяет избежать неправильного использования детьми и внешнего вмешательства в процесс стирки.
2. Во время работы нажмите и удерживайте кнопку **СКОРОСТЬ** в течение 3 секунд, чтобы установить или отменить функцию блокировки от детей.
3. После установки функции блокировки от детей загорается индикатор блокировки от детей , дверь невозможно открыть, панель управления будет заблокирована, все кнопки на панели управления перестанут работать, а ручка выбора цикла стирки на панели управления (за исключением поворота ручки

выбора цикла стирки для выключения машины пока горит индикатор под символом “ ”) тоже не будет работать. Вы можете выключить машину, только повернув ручку выбора цикла стирки, пока горит индикатор под символом “ ”, машина выключится и перестанет работать. Если машина выключится, функция блокировки от детей будет отменена.

4. После установки функции блокировки от детей вы можете выключить машину, повернув ручку выбора цикла стирки. При повторном включении машина непосредственно запустит программу перед выключением машины.

Отложенное завершение

Нажмите кнопку **ОТЛОЖЕННОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ** , чтобы установить время окончания программы с шагом в один час, максимум до 24 часов. После выб , желаемой программы стирки, но перед нажатием кнопки **СТАРТ/ПАУЗА**, нажимайте кнопку задержки до тех пор, пока не отобразится желаемое время, например 8 часов, и не загорится индикатор **ОТЛОЖЕННОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ**

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Продолжительность цикла включена в установленное время окончания задержки.

Вот пример времени цикла 1 час 30 минут и времени окончания с задержкой в 8 часов.

Отобразится 8 часов и начнется обратный отсчет (приблизительно 6 ч: 30 мин) до начала цикла стирки (в 1 час: 30 мин), затем отобразится продолжительность цикла 1: 30 и он начнется. Общее время приблизительно составляет 8 часов.

Способ отмены функции отложенного завершения:

1. Поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы сбросить цикл стирки. Индикатор **ОКОНЧАНИЯ** задержки погаснет.

Замечание:

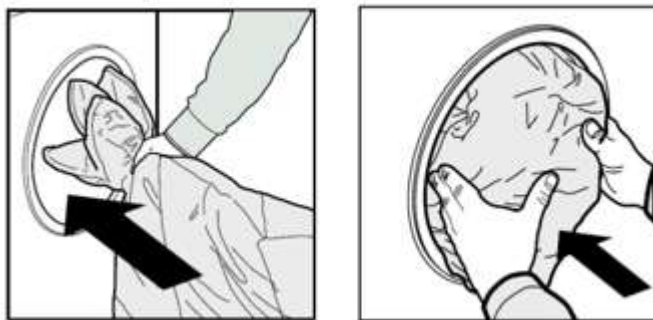
Функция **ОТЛОЖЕННОГО ЗАВЕРШЕНИЯ** стирки не может быть установлена в некоторых циклах стирки.

Фактическое время окончания цикла стирки может отличаться от установленного времени окончания задержки в зависимости от давления подачи воды, дренажа, типа одежды, температуры воды и других условий.

Детские вещи: цикл, предназначенный для удаления загрязнений, характерных для детской одежды, поскольку он эффективно удаляет любые следы остаточного моющего средства.

Пуховые вещи: цикл для стирки отдельных пуховиков (вес которых не должен превышать 2,0 кг), подушек или одежды, набитой гусиным пухом, например пуховика puffa, используйте этот специальный цикл стирки. Рекомендуется укладывать пух в барабан загнутыми внутрь краями (см. рисунок) и использовать не более 3/4 от общего объема барабана. Для достижения наилучших результатов

рекомендуется использовать жидкое моющее средство, которое помещается в выдвижной ящик для моющих средств.



Шерсть: цикл, предназначенный для шерстяных тканей.

Перед стиркой, пожалуйста, убедитесь, что на одежде указано "машинная стирка".

После завершения процедуры, пожалуйста, быстро достаньте одежду, придайте ей форму и высушите, чтобы избежать деформации, вызванной слишком длительным помещением в барабан.

Во избежание повреждения одежды температура воды не должна превышать 40°C.

Для достижения наилучших результатов и уменьшения порчи одежды, пожалуйста, используйте специальное моющее средство для шерсти и не превышайте 1,0 кг белья.

Добавляйте одежду во время работы программы

Когда программа запущена, продолжительно нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, чтобы приостановить работу машины, если индикатор **БЛОКИРОВКИ**  дверцы погаснет, возможно, дверца открыта, вы можете добавить или вынуть белье. После завершения операции закройте дверцу, снова продолжительно нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, и машина продолжит работу с того места, на котором она была прервана.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если уровень воды или температура воды в барабане слишком высоки, загорается индикатор блокировки дверцы, дверца не открывается и во время выполнения программы нельзя добавлять или вынимать одежду.

Система балансировки нагрузки

Прибор оснащен системой автоматического определения эксцентрической нагрузки. В процессе отжима, если белье распределено неравномерно, прибор выравнивает и отрегулирует белье до тех пор, пока оно не будет равномерно распределено перед отжимом. Если белье не может быть равномерно распределено в течение указанного времени, прибор не будет отжимать во избежание сильной вибрации машины. В это время вам необходимо проверить, не

завязано ли белье узлом или запуталось, и выбрать программу **"Отжим"**. При стирке меньшего количества одежды, например пары джинсов, свитера, банного полотенца и т.д., машина может не завершить процесс отжима из-за защиты баланса. Пожалуйста, стирайте большую и маленькую одежду как можно чаще вместе, чтобы облегчить равномерное отжимание и плавно завершить процесс отжима.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Из-за различных типов белья и материалов, из которых оно изготовлено, система автоматической регулировки и балансировки устройства может многократно выравнивать белье, чтобы продлить время отжима. Это нормальное явление, а не неисправность машины.

Перед первой загрузкой

Ваш новый прибор был протестирован перед отправкой с завода. Этот процесс включает в себя выполнение различных циклов стирки. В результате в барабане и дренажной системе может остаться небольшое количество воды. Запустите цикл очистки барабана без белья и без моющего средства, чтобы очистить систему перед первой загрузкой белья.

Ежедневное использование

Подготовка белья

ПУСТЫЕ КАРМАНЫ

- Монеты, скрепки и т.д. могут повредить компоненты стиральной машины.
- Салфетки порвутся во время стирки, и впоследствии их фрагменты придется удалять вручную.

ЗАСТЕГНИТЕ ВСЕ МОЛНИИ, ПУГОВИЦЫ И КРЮЧКИ. ЗАВЯЖИТЕ ВСЕ ЛЕНТЫ ИЛИ ПОЯСА

- Положите предметы одежды меньшего размера (например, нейлоновые чулочно-носочные изделия, ремни и т.д.) и предметы одежды с крючками (например, жаровни) в тканевый мешок или наволочку на молнии. Снимите с штор все кольца или положите их вместе с кольцами в тканевый пакет.

ТИП ТКАНИ/ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ЭТИКЕТКЕ ДЛЯ СТИРКИ

- Хлопок, смешанные волокна, легкий уход/синтетика, шерсть, изделия для ручной стирки.
- Цвет. Разделяйте цветные и белые изделия. Стирайте новые цветные изделия отдельно.

- Размер. Стирайте вещи разных размеров в одной загрузке для повышения эффективности стирки и распределения изделий в барабане.
- Деликатные вещи. Стирайте деликатные вещи отдельно; они требуют бережного обращения.

Как пользоваться стиральной машиной

1. Загрузите белье

Откройте дверцу и загрузите белье. Загружайте изделия в барабан по одному, не перегружая. Соблюдайте размеры загрузки, указанные в “Таблице циклов стирки”, перегрузка машины приведет к неудовлетворительным результатам стирки и образованию складок на белье.

2. Закройте дверцу

Убедитесь, что белье не застряло между стеклом дверцы и резиновым уплотнителем. Закройте дверцу так, чтобы был слышен щелчок закрывания.

3. Откройте кран подачи воды

Убедитесь, что прибор подключен к водопроводной сети. Откройте кран подачи воды.

4. Установите нужную программу

Выберите нужную программу с помощью ручки ВЫБОРА ЦИКЛА СТИРКИ. Продолжительность цикла стирки отображается на дисплее. Стиральная машина автоматически отображает настройки температуры по умолчанию и скорости отжима, возможные для выбранной программы. При необходимости отрегулируйте температуру и/или скорость отжима с помощью соответствующих кнопок.

- При необходимости измените температуру

Нажмите кнопку ТЕМПЕРАТУРА., чтобы постепенно снижать установленную температуру до тех пор, пока не будет установлена холодная стирка (на цифровом дисплее отобразится “--“). Повторное нажатие кнопки устанавливает максимально возможную настройку.

- При необходимости измените скорость отжима

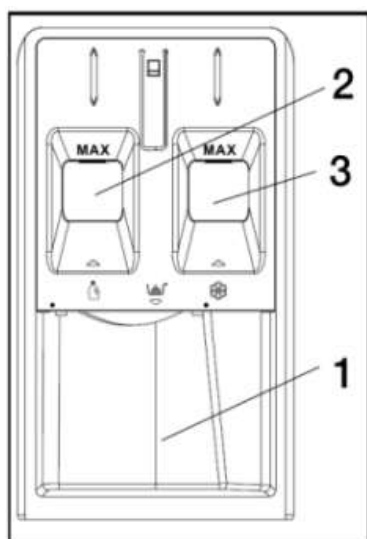
Нажимайте кнопку СКОРОСТЬ, чтобы постепенно уменьшать скорость отжима, пока цикл отжима не будет выключен (на цифровом дисплее отобразится "--"). Повторное нажатие кнопки устанавливает максимально возможную настройку.

Если выбранная опция несовместима с установленной программой, о несовместимости будет сообщено звуковым сигналом и замигает индикатор соответствующей опции.

Если выбранная опция несовместима с другой ранее установленной опцией, активным останется только самый последний выбранный параметр.

5. Добавьте моющее средство

Выньте дозатор моющего средства и добавьте моющее средство (и добавки/смягчитель) в соответствующие отделения, как описано ниже.



Отсек 1:
Порошковое моющее средство для стирки

Отсек 2:
Жидкое моющее средство для стирки. Количество жидкого моющего средства не должно превышать отметку "MAX".

Отделение 3:
Добавки (смягчитель, ополаскиватель и т.д.) Количество средства для смягчения ткани не должно превышать отметки "MAX".

Соблюдайте рекомендации по дозировке, указанные на упаковке моющего средства.

Важно правильно дозировать моющее средство/добавки, поскольку:

- Это оптимизирует результат уборки.
- Это позволяет избежать раздражающих остатков излишков моющего средства в вашем белье.
- Это экономит деньги, избегая растраты излишков моющего средства.
- Защищает стиральную машину, предотвращая образование отложений на компонентах.
- Это бережное отношение к окружающей среде, позволяющее избежать ненужной нагрузки на окружающую среду.

Не используйте моющие средства для ручной стирки, поскольку они образуют слишком много пены.

Используйте порошковое моющее средство для белой хлопчатобумажной одежды, для предварительной стирки и для стирки при температуре выше 60°C. Следуйте инструкциям, указанным на упаковке моющего средства!

6. Отложенное завершение программы

- Чтобы настроить завершение программы на более позднее время, смотрите раздел “Панель управления / ОТЛОЖЕННОЕ ЗАВЕРШЕНИЕ”.

7. Запустите программу

Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**. Загорится соответствующий индикатор  , дверца заблокируется и загорится индикатор блокировки ДВЕРЦЫ.

- Во избежание переполнения больше не открывайте дозатор моющего средства во время запущенной программы.

- Оставшаяся продолжительность программы может варьироваться. Такие факторы, как несбалансированность загрузки стиральной машины или образование пены, могут повлиять на продолжительность программы.

8. При необходимости измените настройки запущенной программы

Вы все равно можете изменить настройки во время работы программы. Изменения будут применены при условии, что соответствующий этап программы еще не завершен.

Чтобы изменить настройки запущенной программы:

- Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**  чтобы поставить запущенную программу на паузу.

- Измените свои настройки.

- Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**  еще раз, чтобы продолжить программу.

Если вы изменили программу, не добавляйте моющее средство для новой программы.

Чтобы предотвратить случайное изменение запущенной программы (например, детьми), используйте функцию БЛОКИРОВКИ от ДЕТЕЙ (см. раздел “Панель управления / СКОРОСТЬ”).

Приостановите запущенную программу и, при необходимости, откройте дверцу.

Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, чтобы приостановить запущенную программу.

Если уровень воды и/или температура в барабане не высокие, индикатор БЛОКИРОВКИ дверцы погаснет. Вы можете открыть дверцу, например, чтобы добавить еще белья или удалить белье, загруженное по ошибке. Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** еще раз, чтобы продолжить выполнение программы.

9. При необходимости отмените запущенную программу

- Поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока горит индикатор под символом “ ”.
- Если уровень и/или температура воды достаточно низкие, дверца не заперта и ее можно открыть.
- Дверца остается запертой, если уровень воды в барабане выше. Чтобы отпереть дверцу, сначала поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выбрать программу отжима, затем выключите функцию отжима, нажав кнопку **SPEED**, чтобы установить скорость отжима на “--”, показанную на цифровом дисплее.
- Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, чтобы запустить программу отжима. Вода откачивается из барабана во время цикла. Дверца открывается в конце программы.

10. Выключите прибор после завершения программы

- По окончании цикла на цифровом дисплее отображается сообщение “End”.
- Дверь можно открыть только тогда, когда погаснет индикатор БЛОКИРОВКИ ДВЕРИ.
- Убедитесь, что индикатор БЛОКИРОВКИ ДВЕРИ выключен, затем откройте дверь и достаньте белье.
- Поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока индикатор под символом “ ” не погаснет.

Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы внутренняя поверхность машинки просохла.

Ваш прибор рассчитан на долгие годы службы. Соблюдайте следующие инструкции по обслуживанию и защите вашего прибора и поддерживайте его в идеальном рабочем состоянии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Во избежание поражения электрическим током всегда отключайте прибор от электрической розетки перед чисткой.
- Никогда не чистите прибор с помощью мойки высокого давления.

Отключите подачу воды и электричества

- Закрывайте водопроводный кран после каждого цикла мойки. Это уменьшит износ гидравлической системы внутри прибора и поможет предотвратить утечки.
- Отключайте прибор от сети при его чистке и во время всех работ по техническому обслуживанию.

Чистка внешней поверхности прибора

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА

Во избежание опасности взрыва никогда не чистите прибор легковоспламеняющимися растворителями.

При необходимости очистите внешнюю поверхность прибора следующим образом:

- Используйте горячую мыльную воду или мягкое (неабразивное) чистящее средство.
- Насухо протрите внешнюю поверхность прибора мягким полотенцем.
- Немедленно удалите остатки.
- Не используйте распылитель высокого давления.

Чистка барабана

Металлический мусор, оставшийся в барабане, может привести к образованию пятен ржавчины на барабане. Никогда не пытайтесь удалить их с помощью стальной ваты. Используйте чистящее средство, не содержащее хлора, и следуйте инструкциям производителя.

Очистка прибора от накипи

При условии, что вы используете правильное количество моющего средства при стирке, удаление накипи не требуется. Если все же возникнет необходимость в очистке барабана прибора от накипи, пожалуйста, следуйте инструкциям производителя средства для удаления накипи.

Небольшое количество средства для удаления накипи можно использовать для удаления белых пятен на барабане стиральной машины, вызванных известковыми или минеральными отложениями, или небольшого количества ржавчины, вызванной металлическими предметами, оставленными в барабане.

ПРИМЕЧАНИЕ: Средства для удаления накипи содержат кислоты, которые могут воздействовать на детали прибора и обесцвечивать белье.

Уход за дверцей и барабаном вашего прибора

- Всегда оставляйте дверцу-иллюминатор приоткрытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

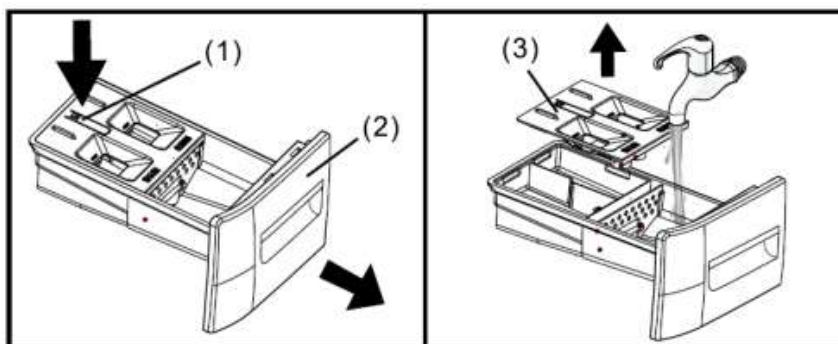
Проверка шланга подачи воды

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При наличии трещин его следует немедленно заменить, так как во время цикла стирки давление воды очень сильное, и треснувший шланг подачи воды может легко открыться.

- Никогда не используйте б/у. шланг для подачи воды

Чистка дозатора моющего средства

Если в нем скопились остатки моющего средства или добавок, или если отделение для смягчителя недостаточно хорошо промыто, может оказаться полезным почистить дозатор.



1. Полностью откройте лоток для дозатора моющих средств. Нажмите на защелку выдвижного ящика (1) и извлеките лоток (2) из корпуса прибора.

2. Снимите крышку (3) с жидкого моющего средства, взявшись за нее и потянув вверх с лотка для дозатора моющих средств.

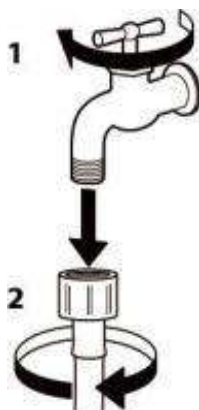
3. Очистите крышку для жидкого моющего средства и поддон для дозатора моющего средства, подержав их под проточной водой. Слегка вытрите остатки моющего средства.

4. Установите крышку для жидкого моющего средства, задвиньте поддон для дозатора моющего средства на место и надежно закройте поддон.

Совет: не используйте прибор без установленного поддона для дозатора моющего средства. Всегда держите поддон полностью закрытым.

Очистка сетчатого фильтра в шланге подачи воды и клапана подачи воды

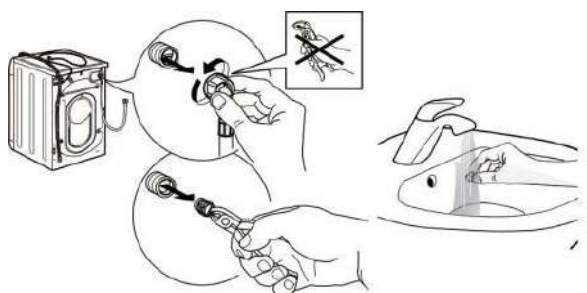
1. Закройте водопроводный кран и отвинтите шланг подачи воды.



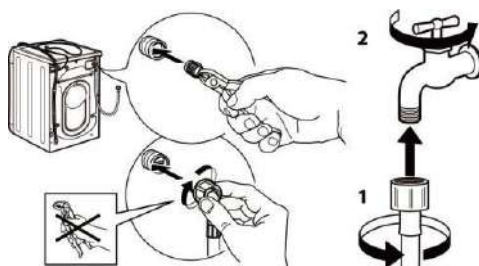
2. Тщательно очистите сетчатый фильтр на конце шланга тонкой щеткой.



3. Теперь вручную отвинтите шланг подачи воды на задней панели прибора. Плоскогубцами выньте сетчатый фильтр из клапана подачи воды на задней панели прибора и тщательно очистите его.



4. Снова вставьте сетчатый фильтр. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и снова к прибору. Не используйте инструмент для подсоединения шланга подачи воды. Откройте водопроводный кран и проверьте герметичность всех соединений.



Чистка сливного насоса

ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

Опасность ошпаривания кожи горячей водой!

Вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности при сливе воды из прибора и/или ручном открывании дверцы прибора.

Возможно, потребуется почистить сливной насос прибора, если прибор не сливает воду (звук откачиваемой из прибора воды не слышен, когда прибор должен сливаться, а другие близлежащие стоки, такие как раковина, сливаются должным образом).

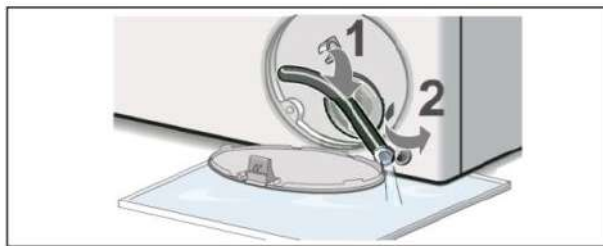
Насос прибора может засориться сыпучим мусором (необходимо проверять барабан и удалять все видимые загрязнения после каждой загрузки). Ткани, выделяющие большое количество пуха, также могут стать причиной засорения.

Чтобы получить доступ к сливному насосу прибора, сначала необходимо открыть сервисную крышку (см. инструкции ниже). При открытой сервисной крышки выполните следующие действия:

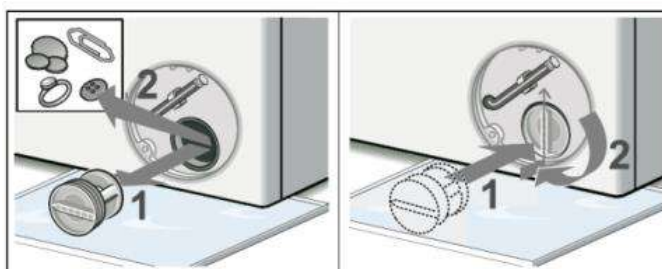
1. Если из прибора не был слит воздух, попробуйте слить его сейчас. Сначала поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выбрать программу отжима, нажмите кнопку скорости, чтобы отключить программу отжима ("--" отображается на цифровом дисплее), затем нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**. Подождите несколько секунд, чтобы насос слил воду из барабана. Если насос полностью заблокирован, вода не сможет вытекать, и цикл завершится.
2. Перекройте кран, чтобы вода больше не поступала и ее необходимо было слить. Выключите прибор. Выньте вилку из розетки.
3. Откройте крышку сливного фильтра.



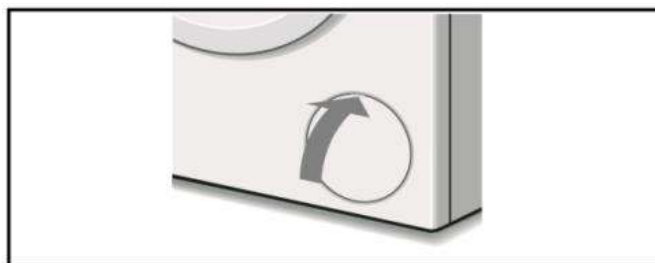
4. Используйте выдвижной сливной шланг, расположенный в отверстии для доступа к насосу, чтобы слить оставшуюся воду в подходящую емкость (можно слить до 5,3 галлона США/20 литров воды). Снимите уплотнительный колпачок со шланга, положите шланг на борт контейнера и дайте воде полностью стечь из барабана. Когда закончите, установите уплотнительный колпачок на конец шланга и верните шланг на место хранения.



5. Поверните крышку насоса против часовой стрелки, чтобы снять ее. При снятии крышки может вытекать небольшое количество остаточной воды. Очистите внутреннюю поверхность корпуса насоса, удалив мусор или посторонние предметы. Убедитесь, что рабочее колесо, расположенное в задней части корпуса насоса, теперь может свободно вращаться. Удалите ворсинки, мусор или остатки моющего средства с резьбы крышки насоса и корпуса крышки насоса. Установите крышку насоса на место, плотно завинтив ее. Ручка должна находиться вертикально.



6. Закройте крышку сливного фильтра. Вытрите пролитую воду.



ДИАГНОСТИКА НЕПОЛАДOK

Проблема	Возможная причина и решение
В барабане имеются цветные пятна и масляные разводы	Прибор требует сервисной стирки. Запустите цикл стирки “Барабанная чистка” без использования моющих средств и белья.
Неприятный запах из машины	Из-за использования резиновых деталей в начале использования машина будет иметь запах резины, но в процессе использования запах резины постепенно исчезнет.
Дверь не открывается	- Функция защиты включена, температура и/или уровень воды слишком высоки. - Нормально ли завершилась программа и нет ли сбоя питания. - Активирована ли функция блокировки от детей? Выключите функцию блокировки от детей. - Включена ли функция отложенного завершения? Отключите функцию завершения задержки.
Выливается вода из порошкового отсека	- Отсек для моющих средств забит моющим средством или порошком и требует очистки. - Давление воды слишком высокое и требует уменьшения – слегка закройте кран на трубе подачи воды и повторите попытку. - Прибор наклонен вперед – в конечном положении он должен находиться ровно.
Машина протекает (кроме дозатора)	Шланг подачи воды ослаблен, проверьте оба конца корпуса и крана. Шланг подачи воды затянут, но все еще протекает, если это так, замените резиновые прокладки или на шланге подачи воды отсутствует резиновая шайба. Сливной шланг закреплен неправильно. В случае утечки воды внутри машины, пожалуйста, отключите источник питания и обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для проведения технического обслуживания

Машина не включается	Прибор подключен к розетке не полностью или недостаточно для установления контакта с сетью. В розетку не подается питание или сгорел предохранитель в сетевой вилке.
Цикл стирки не запускается	Дверца закрыта неправильно. Кнопка включения не нажата. Кнопка СТАРТ/ПАУЗА не нажата. Водопроводный кран не был включен, вода не поступает в прибор. Установлена функция отложенного завершения работы
Машина не заполняется водой, моющее средство не может попасть в барабан или на дисплее появляется надпись "E02".	Шланг подачи воды перекручен. Шланг подачи воды не подключен к водопроводу. Давление воды слишком низкое. Водопроводный кран не был включен, чтобы вода могла поступать в машину. В доме отсутствует подача воды. Сетчатый фильтр на шланге подачи воды и/или клапан подачи воды заблокированы. Кран и/или труба подачи воды замерзли. Функция отложенного окончания работы выбрана таким образом, чтобы машина не набирала воду Кнопка СТАРТ/ПАУЗА не была нажата. В барабане уже достаточно воды.
Слив воды при запуске программы	Это не неисправность. Пожалуйста, не открывайте дверцу, чтобы налить воду непосредственно в барабан перед запуском программы, в противном случае машина может слить воду, которая была налита в барабан при запуске программы,

Проблема	Возможная причина и решение
При стирке в стиральной машине уровень воды слишком низкий	Это не неисправность. Расход воды в цикле стирки этого прибора относительно невелик, уровень воды в цикле стирки ниже, чем обычно в стиральных машинах других типов.
Увеличенная подача воды во время стирки	Если уровень воды упадет, машина автоматически пополнит объем воды. Если количество белья для стирки слишком велико, прибор может автоматически пополнять объем воды несколько раз в течение цикла стирки.
В барабане слишком много пены или пена переливается через край из отсека для моющего средства	Моющее средство не подходит для машинной стирки (на нем должна быть надпись “для стиральных машин” или “ручная и машинная стирка” или тому подобное). Было использовано слишком много моющего средства – в мягкой воде требуется меньше моющего средства.
Высокоскоростное вращение повторяется много раз	Из-за различных типов белья и материалов, из которых оно изготовлено, система балансировки загрузки устройства может многократно встряхивать и разбрасывать белье, чтобы продлить время отжима. Это нормальное явление, а не неисправность машины.
Барабан не вращается (слабый отжим)	Скорость отжима отключается нажатием кнопки СКОРОСТЬ для установки всех значений скорости отжима, индикатор на дисплее гаснет.
Во время отжима машина сильно вибрирует	Ножки не отрегулированы, что приводит к раскачиванию машины. Новая установка – При установке машины не были сняты либо транспортировочные болты, включая пластиковую прокладку, либо упаковка из полистирола. Прибор зажат между шкафами и/или стенами.

	Нагрузка немного не сбалансирована, и прибор вращается, но с меньшей скоростью.
Слабый отжим белья	При стирке меньшего количества одежды, например пары джинсов, свитера, банного полотенца и т.д., машина может не завершить процесс отжима из-за защиты баланса. Если нагрузка немного не сбалансирована и прибор вращается, но с меньшей скоростью, не на скорости отжима по умолчанию для данного цикла или не на скорости, установленной для данного цикла.
Аппарат не сливает воду, сливает медленно или на дисплее появляется надпись "E03".	Верх сливного шланга расположен слишком высоко – его необходимо установить на высоте от 65 до 100 см от пола. Засорен фильтр насоса. Сливной шланг перегнут, перекручен или перегибается. Сливной шланг засорен или замерзает.
Обратный отсчет времени программы прекращается перед началом процесса высокоскоростного отжима	Это не ошибка. Система балансировки нагрузки прибора в течение длительного времени встряхивает и распределяет белье в барабане для достижения баланса и завершения высокоскоростного отжима; В процессе встряхивания и распределения отсчет времени программы прекращается до того, как прибор перейдет в режим высокоскоростного отжима.
Стирка очень длительная по времени	Время выполнения программы будет варьироваться в зависимости от давления воды, температуры поступающей воды и в случае нарушения баланса загрузки белья. Это, соответственно, увеличит время выполнения программы (см. "Высокоскоростное отжимание повторяется много раз").

Машинка слишком шумит	Во время отжима всегда будет слышен шум двигателя, насоса и барабана. Стиральная машина касается других предметов. Посторонние предметы, такие как шпильки для волос или металлические предметы, попадают в барабан или ванну.
Машина непрерывно наполняется водой и постоянно сливается	Верхняя часть сливного шланга расположена слишком низко – он должен быть установлен на высоте от 65 до 100 см от пола (см. “Установка”). Конец сливного шланга слишком далеко продвинут в стояк, колено шланга должно находиться на расстоянии 4’ (100 мм) от конца сливного шланга. Конец сливного шланга погружен в сливаемую воду.
Слитая вода поступает обратно в прибор	Если конец сливного шланга коснется сливаемой воды (воды, слитой из стиральной машины), она (сливаемая вода) может быть засосана обратно в прибор и может повредить прибор или вещи.
Локальная часть панели управления нагревается	Это небольшой нагрев электронных компонентов на плате компьютера, расположенной на задней панели управления.
Общее	Ваш прибор оснащен датчиками, которые отслеживают ход выполнения цикла стирки (например, уровень воды, температуру, несбалансированную загрузку, время стирки/ход выполнения). Обычно, если ваш прибор успешно завершает цикл, маловероятно, что что-то не так!

КОДЫ ОШИБОК

Код ошибки	Тип неисправности	Возможная причина/решение
E02	Нет доступа воды	Очистите фильтр насоса. Проверьте, не перегнут ли сливной шланг, не перекручен ли он или не засорен? Устраните вышеуказанные причины неисправности. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
E03	Ненормальный дренаж воды	Очистите фильтр насоса. Проверьте, не перегнут ли сливной шланг, не перекручен ли он или не засорен? Устраните вышеуказанные причины неисправности. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
U4	Неисправность дверного замка	Дверь не закрыта и дверной замок работает неправильно. Снова закройте дверцу, поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока горит индикатор, а затем поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выбрать любую программу стирки, и нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА , чтобы перезапустить программу. Устраните причины этой неисправности. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста,

		обратитесь в сервисный центр для ремонта. Если отображается код неисправности и дверь не открывается, возможно, неисправен дверной замок, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
Н	Температура в барабане высокая	Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА, чтобы приостановить работу прибора, и подождите несколько минут. Когда температура в барабане упадет до безопасного уровня и код неисправности на дисплее исчезнет, нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА, чтобы продолжить выполнение остальной части программы. Если код неисправности все еще существует, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для ремонта.
ЕХХ	Другие	Поверните ручку выбора цикла стирки, чтобы выключить машину, пока горит индикатор под символом “”, отсоедините шнур питания и как можно скорее обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Примечание: Обязательно проверьте причину неисправности и устраните ее, прежде чем снова нажимать кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**. Если код неисправности удален, прибор продолжит работу, и, если код неисправности все еще существует, пожалуйста, отсоедините шнур питания и обратитесь за помощью в наш центр обслуживания клиентов как можно скорее.

Не высыпание содержимого из карманов может привести к засорению насоса или сливного шланга, а также к повреждению машины.

Не стирайте предметы, на которых нет этикетки для стирки, и не стирайте предметы, которые не предназначены для машинной стирки

Гарантийные обязательства на бытовую технику и оборудование Bufett.

1. Гарантийный срок.

Гарантия действует со дня приобретения покупателем товара. Гарантийный срок - 12 месяцев с даты покупки.

2. Гарантия действует при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия - чек, а также номер и дата заказа для товаров, купленных в интернет-магазине или маркетплейсе.

В случае установления в течение срока действия гарантийных обязательств дефектов товара, следствием возникновения которых не являлись причины, перечисленные ниже, производитель обязуется отремонтировать либо, если ремонт невозможен, заменить товар.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащего использования, неправильного монтажа и ввода в эксплуатацию, естественного износа, неправильного или небрежного обращения, использование непригодного вспомогательного оборудования, при наличии механических повреждений в результате падения или сильных ударов;
- химического, электрохимического и электрического воздействия, если они имеют место не по вине поставщика, а также вследствие несоблюдения указаний, изложенных в руководствах по монтажу, эксплуатации и обслуживанию, равно как и ненадлежащих изменений или ремонтных работ, проведенных владельцем оборудования, либо третьим лицом, а также воздействия компонентов других производителей;
- на повреждения, которые возникли по причине загрязнения воздуха из-за обильного осаждения пыли, по причине агрессивного воздействия паров, кислородной коррозии, попадания установки оборудования в непригодных для этого помещениях, либо при продолжении использования оборудования после обнаружения дефекта, при использовании неподходящих для товара запасных частей или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также в следствие воздействия молнии, воды, огня, песка и грязи, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции.

В случае не обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Сервисное и гарантийное обслуживание осуществляет компания ООО "Балтик Мастер МСК", г. Москва

Контакты производителя в Москве:

Сайт: www.bufett.ru

Тел. +7 (495) 165-08-47



Служба поддержки пользователей

ПРИЯТНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ!